

TORO[®]

Count on it.

Руководство оператора

Вертикуттер

Серии Reelmaster[®] 5210/5410 с режущим блоком с 5-дюймовым барабаном, серии Reelmaster[®] 5510/5610 с режущим блоком с 7-дюймовым барабаном.

Номер модели 03664—Заводской номер 280000001 и до

Номер модели 03684—Заводской номер 280000001 и до



Введение

Данное изделие удовлетворяет всем соответствующим Европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе "Декларация соответствия" на каждое отдельное изделие.

Данные комплекты для вертикуттера устанавливаются на ездовой машине и предназначены для использования профессиональными наемными операторами в коммерческих целях. Данная машина предназначена главным образом для аэрации почвы и очищения от старой травы на ухоженных газонах в парках, на спортивных площадках и на коммерческих территориях.

Внимательно изучите данное руководство и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете связаться с компанией Toro непосредственно через веб-сайт www.Toro.com для получения информации о машинах и принадлежностях, чтобы найти дилера или зарегистрировать вашу машину.

При необходимости проведения технического обслуживания, приобретения запасных частей производства компании Toro, а также для получения дополнительной информации вам необходимо обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и заводской номер машины. Запишите эти номера в предусмотренном для этого месте.

Номер модели _____

Заводской номер _____

В настоящем руководстве указаны потенциальные факторы опасности, связанные с машиной, и даны рекомендации по соблюдению безопасности, обозначенные символом предупреждения об опасности (Рисунок 1), извещающим об опасности, которая может привести к серьезной травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



Рисунок 1

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве используются еще два слова. **Внимание** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Техника безопасности	3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями	4
Сборка	5
1 Проверка вертикуттера	6
2 Установка ведущих роликов	6
3 Регулировка глубины ножа	6
4 Регулировка заднего щитка	7
5 Регулировка скребков валиков	7
6 Регулировка ведущих роликов	8
7 Установка барабана вертикуттера	8
Знакомство с изделием	9
Технические характеристики	9
Эксплуатация	9
Обучение	9
Советы при работе	9
Техническое обслуживание	10
Смазка вертикуттера	10
Регулировка подшипников барабана	10
Извлечение ножей вертикуттера из вала	11
Установите ножи вертикуттера	11
Выбор разделения ножей	12
Обслуживание ролика	13

Техника безопасности

Предотвращение опасных ситуаций и несчастных случаев зависит от умения, отношения к делу и профессиональной подготовки персонала, занимающегося эксплуатацией, транспортировкой, техническим обслуживанием и хранением машины. Неправильные эксплуатация или техническое обслуживание машины могут стать причиной травм, в том числе со смертельным исходом. Для снижения опасности получения травмы или гибели соблюдайте следующие инструкции по технике безопасности.

- Перед началом эксплуатации вертикуттера изучите, усвойте и выполняйте все указания, которые содержатся в руководстве по использованию тягового блока.
- Перед началом эксплуатации вертикуттера изучите, усвойте и выполняйте все указания, которые содержатся в настоящем руководстве по его использованию.
- Не позволяйте детям пользоваться тяговым блоком или вертикуттером. Не позволяйте пользоваться тяговым блоком или вертикуттером взрослым, не прошедшим соответствующий инструктаж. Использовать вертикуттер разрешается только лицам, которые ознакомились с настоящей инструкцией и прошли соответствующий инструктаж.
- Запрещается эксплуатировать вертикуттер, находясь под воздействием наркотиков или алкоголя.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом. При появлении в данной местности молнии или грома незамедлительно прекратите эксплуатацию машины и пострайтесь найти укрытие.
- Все щитки и защитные устройства должны находиться на своих штатных местах. Если щиток, защитное устройство или табличка нечитаемые или повреждены, произведите их ремонт или замену до начала работы. Также затяните все ослабленные гайки, болты и винты, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние вертикуттера.
- Оператор должен носить закрытую обувь на твердой подошве. Не допускается работа на машине в сандалиях, теннисных туфлях или шортах. Не надевайте просторную одежду, части которой могут быть захвачены движущимися частями машины. Всегда надевайте длинные брюки и закрытую обувь на твердой подошве. Рекомендуется (а согласно некоторым местным правилам техники безопасности и страхования – требуется) использовать защитные очки, защитную обувь и каску.
- Удалите мусор или другие объекты, которые могут быть захвачены и отброшены ножами барабана вертикуттера. Удалите всех посторонних лиц из рабочей зоны.
- Если ножи ударили по твердому предмету, а также в случае обнаружения ненадлежащей вибрации, прекратите работу и заглушите двигатель. Убедитесь в отсутствии повреждения деталей вертикуттера. Устраните любые повреждения, прежде чем производить запуск и работать с вертикуттером.
- Перед тем, как оставить машину без присмотра, опустите вертикуттеры на землю и извлеките ключ из замка зажигания.
- Затягивайте все ослабленные гайки, болты и винты, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние вертикуттеров.
- Выньте ключ из замка зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск двигателя при техническом обслуживании, регулировке или хранении машины.
- Выполняйте только те операции технического обслуживания, которые указаны в настоящем руководстве. Если потребуется капитальный ремонт или техническая помощь, обращайтесь к официальному дистрибутору компании Toro.
- Для обеспечения максимальных рабочих характеристик и безопасности всегда приобретайте только штатные запасные части и принадлежности компании Toro. **Запрещается использовать запасные части и принадлежности, изготовленные другими производителями, даже если они подходят к машине.** Для определения подлинности детали, ищите на ней логотип Toro. Использование запасных частей и принадлежностей, произведенных третьей стороной, может привести к аннулированию гарантии компании Toro.

Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Предупредительные надписи и указания по технике безопасности хорошо видны оператору и располагаются вблизи любого места потенциальной опасности. Заменяйте любую поврежденную или утерянную табличку.



93-6688

1. Предупреждение - перед выполнением ремонта или технического обслуживания изучите инструкции.
2. Опасность пореза рук и ног - заглушите двигатель и подождите, пока остановятся движущиеся части.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Вертикуттер	1	Проверьте вертикуттер
2	Ведущий ролик в сборе Шплинт	2 2	Установите ведущие ролики.
3	Детали не требуются	–	Отрегулируйте глубину ножа.
4	Детали не требуются	–	Отрегулируйте задний щиток.
5	Детали не требуются	–	Отрегулируйте скребки валиков.
6	Детали не требуются	–	Отрегулируйте ведущие ролики.
7	Детали не требуются	–	Установите барабан вертикуттера

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Каталог деталей	1	
Руководство оператора	1	
Сертификат соответствия требованиям	1	Изучите и храните его в надлежащем месте:

Внимание: Полная установка не может быть выполнена без указанных частей.

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (при взгляде из штатного рабочего положения).

Примечание: Каждый раз при необходимости обнажения ножей вертикуттера используйте выдвижную стойку (поставляется с тяговым блоком) (Рисунок 2).

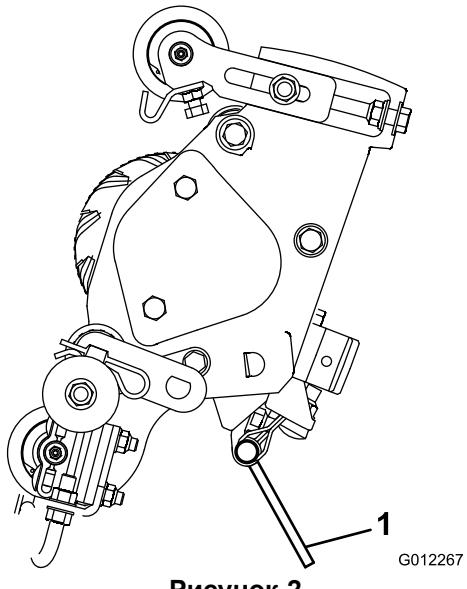


Рисунок 2

G012267

1. Выдвижная стойка

1

Проверка вертикуттера

Детали, требуемые для этой процедуры:

- | | |
|---|-------------|
| 1 | Вертикуттер |
|---|-------------|

Процедура

После удаления упаковки с вертикуттера, проверьте следующее:

1. Убедитесь в наличии смазки каждого края барабана. Смазка на подшипниках барабана и внутренних шлицах вала барабана должна быть заметна невооруженным глазом.
2. Убедитесь в том что все болты и гайки затянуты надлежащим образом.
3. Убедитесь в том, что подвеска несущей рамы двигается свободно вперед и назад.

2

Установка ведущих роликов

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Ведущий ролик в сборе
2	Шплинт

Процедура

Закрепите кронштейн ведущего ролика к каждой стороне штифта боковой панели при помощи шплинта (Рисунок 3).

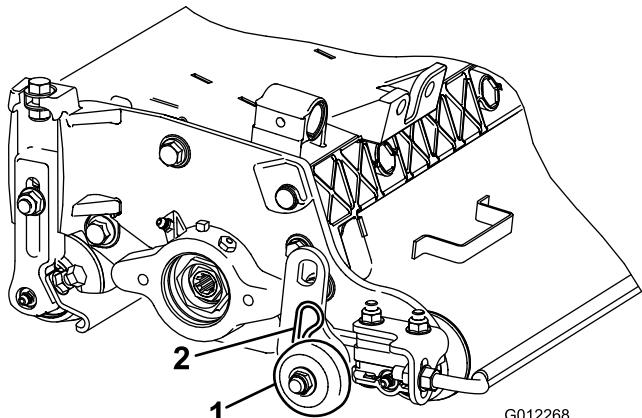


Рисунок 3

1. Ведущий ролик в сборе 2. Шплинт

Примечание: Ролик должен быть расположен в задней части вертикуттера.

3

Регулировка глубины ножа

Детали не требуются

Процедура

Примечание: Максимальная рекомендованная глубина ножа:

- Модель 03664 - 1/8 дюйма (3 мм).
 - Модель 03684 - 1/4 дюйма (6 мм).
1. Поместите барабан вертикуттера на горизонтальную поверхность.

- Разместите две измерительные планки, соответствующие желаемой глубине проникновения ножа, под передним и задним роликами барабана вертикуттера (на каждом краю барабана) (Рисунок 4).

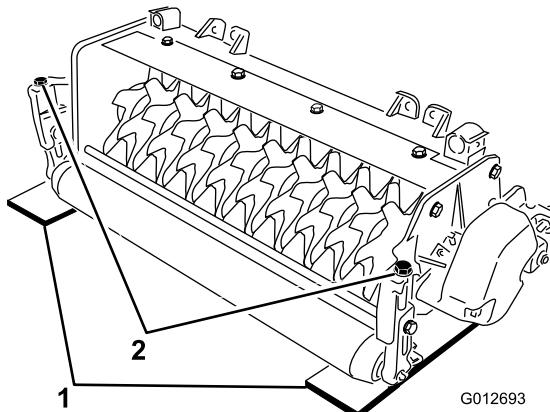


Рисунок 4

1. Измерительная планка 2. Регулировочный винт

Примечание: Ножи вертикуттера не должны касаться измерительных планок.

3. Поверните регулировочный болт на каждом кронштейне высоты скашивания (Рисунок 4) таким образом, чтобы ножи барабана касались горизонтальной поверхности по обоим краям.

Примечание: По мере износа ножей вертикуттера диаметр барабана будет уменьшаться, в результате чего настройки глубины изменятся. Периодически проверяйте установку глубины, чтобы обеспечить желаемые настройки.

4

Регулировка заднего щитка

Детали не требуются

Процедура

Примечание: В ходе осуществления работ на травяном покрове с большим количеством мусора или соломы, поднимите задний щиток выброса, чтобы облегчить выброс мусора из барабана.

1. Ослабьте болты оси поворота щитка (Рисунок 5).

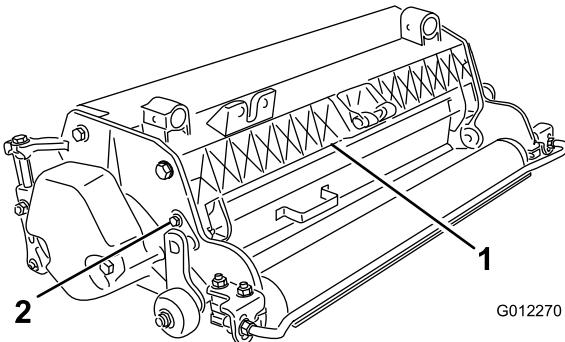


Рисунок 5

1. Задний щиток 2. Болт оси поворота

2. Переведите щиток в требуемое положение и затяните болты (Рисунок 5).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поднимайте щиток настолько, чтобы он был выше уровня земли.

Выброс мусора может привести к травме.

5

Регулировка скребков валиков

Детали не требуются

Процедура

1. Ослабьте гайки с буртиками, которые крепят скребки валиков (Рисунок 6).

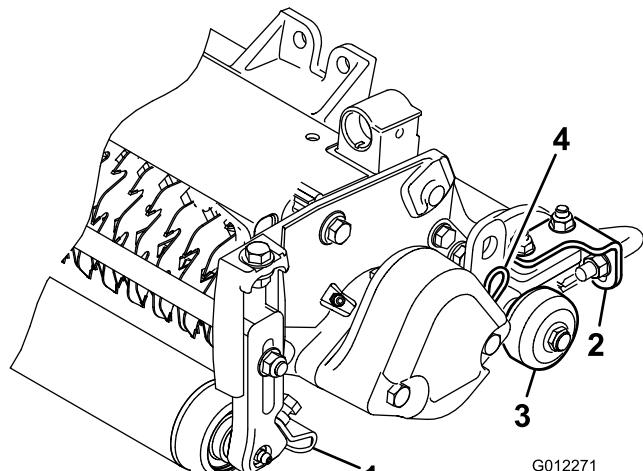


Рисунок 6

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| 1. Скребок переднего валика | 3. Ведущий ролик |
| 2. Скребок заднего валика | 4. Шплинт |

2. Вдавните или выдвинте штоки скребков таким образом, чтобы зазор между скребком и роликом составил от 0,0 до 0,03 дюйма (0,0 - 0,75 мм).
3. Убедитесь в том, что шток скребка параллелен ролику и ровной поверхности.
4. Затяните гайки с буртиками, чтобы зафиксировать положение.

6

Регулировка ведущих роликов

Детали не требуются

Процедура

Перед тем, как опустить вертикуттер на пол в мастерской или извлечь его из тягового блока, опустите ведущие ролики (Рисунок 6), чтобы обеспечить отсутствие контакта ножей с твердой поверхностью.

1. Извлеките шплинт, который крепит кронштейн ведущего ролика к сторонам штифта боковой панели.
2. Установите ролик следующим образом:
 - Перед тем как опустить вертикуттер на пол в мастерской, опустите кронштейн ролика.
 - Приведите вертикуттер в рабочее положение, затем поднимите кронштейн ролика.
3. Закрепите кронштейн ведущего ролика к каждой стороне штифта боковой панели при помощи шплинта.
4. Повторите эту процедуру с противоположной стороны машины.

7

Установка барабана вертикуттера

Детали не требуются

Процедура

Внимание: В процессе опускания барабанов вертикуттера, позаботьтесь о том, чтобы не повредить ножи барабана в результате их

контакта с бетонным полом или асфальтированной поверхностью. Перед тем как опустить вертикуттер на бетонный пол или асфальтированную поверхность, опустите ведущие ролики.

Вертикуттер может быть установлен в любой из пяти позиций тягового блока. Рисунок 7 расположение приводного гидромотора для каждой из позиций. Для каждой из позиций, в соответствии с которой требуется установка двигателя в правой задней части вертикуттера, необходимо добавить противовес на левую сторону машины. Для каждой из позиций, в соответствии с которой требуется установка двигателя в левой части вертикуттера, необходимо добавить противовес на правую часть машины.

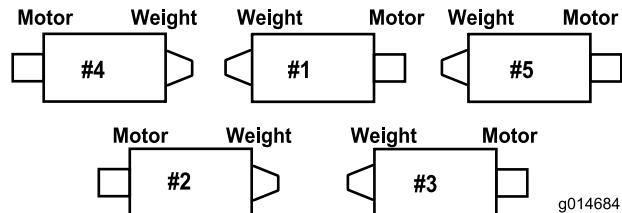


Рисунок 7

Примечание: По умолчанию противовесы установлены в правой части вертикуттеров. Болты на левой части используются для крепления гидромотора. Барабаны вертикуттера устанавливаются на тяговый блок тем же способом, что и режущие блоки. Инструкции по монтажу содержаться в Руководстве по эксплуатации тягового блока.

Знакомство с изделием

Технические характеристики

Модель №	Масса
03664	124 фунта (56 кг)
03684	145 фунтов (66 кг)

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (при взгляде из штатного рабочего положения).

Обучение

Перед началом эксплуатации барабанов вертикуттера, оцените их эксплуатационные характеристики при желаемой настройке. Для определения качества желаемого результата, используйте вертикуттер на чистой, неиспользованной области. Отрегулируйте должным образом.

Советы при работе

1. Эксплуатируйте тяговый блок с максимально открытой дроссельной заслонкой и с максимальной скоростью барабанов (настройка 9) и при желаемой скорости тягового блока.
2. Максимальная рекомендованная глубина ножа:
 - Модель 03664 - 1/8 дюйма (3 мм).
 - Модель 03684 - 1/4 дюйма (6 мм).
3. Количество потребляемой электроэнергии при работе барабанов вертикуттера зависит от травяного покрова и почвы. В некоторых условиях может потребоваться снижение скорости движения.
4. В ходе осуществления работ на травяном покрове с большим количеством мусора или соломы, поднимите передний и задний щитки выброса, чтобы облегчить выброс мусора из барабана.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не поднимайте задний щиток выше уровня земли

Выброс мусора может привести к травме

Техническое обслуживание

Смазка вертикуттера

Каждый вертикуттер оснащен 7 масленками (Рисунок 8), которые должны раз в неделю смазываться универсальной консистентной смазкой № 2 на литиевой основе.

Точки смазки: передний ролик (2), задний ролик (2), подшипники барабана (2) и регулировщик неподвижного ножа.

Внимание: Смазка режущих блоков непосредственно после их очистки поможет удалить воду из подшипников и продлить срок их службы.

1. Протирайте каждую масленку чистой ветошью.
2. Наносите смазку до тех пор, пока чистая смазка не начнет выходить из уплотнений ролика и предохранительного клапана подшипника (Рисунок 8).

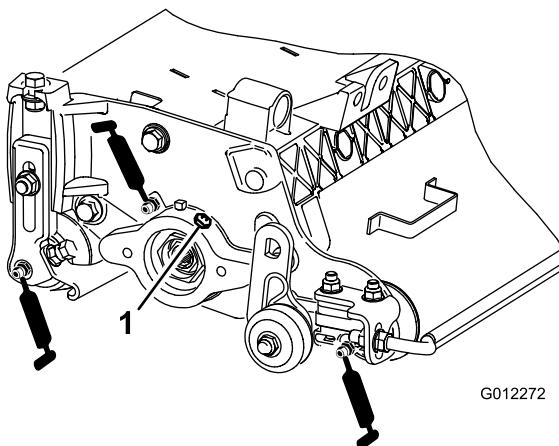


Рисунок 8

1. Предохранительный клапан

3. Удалите излишки смазки.

Регулировка подшипников барабана

Чтобы обеспечить продолжительный срок службы подшипников барабана, периодически проверяйте отсутствие люфта края барабана. Проверка и регулировка подшипников осуществляется следующим образом:

1. Придерживая вал барабана, попытайтесь подвинуть барабан в сборе в разные стороны (Рисунок 9).

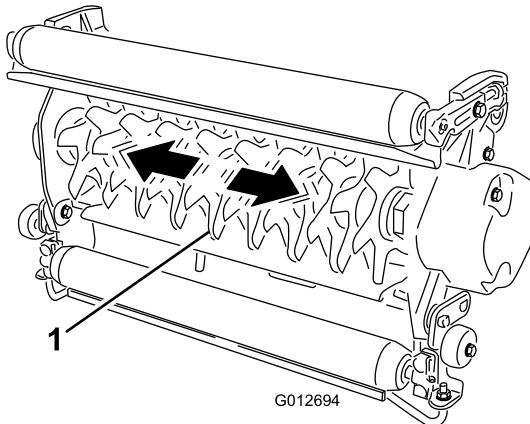


Рисунок 9

1. Вал барабана

2. В случае обнаружению люфта, выполните следующие действия:

- A. Ослабьте внешний установочный винт, который крепит регулировочную гайку подшипника к корпусу подшипника, расположенному на левой стороне режущего блока (Рисунок 10).

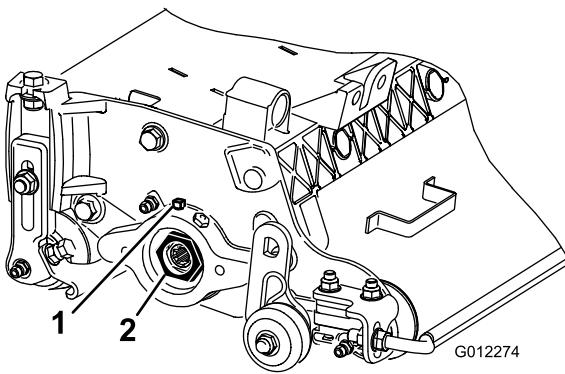


Рисунок 10

1. Установочный винт

2. Регулировочная гайка подшипника

- B. Используйте сменную головку размером 1-3/8 дюйма, чтобы постепенно затянуть регулировочную гайку подшипника до тех пор, пока люфт не исчезнет. Если регулировка гайки не помогла убрать люфт, замените подшипники барабана.

Примечание: Подшипники барабана не требуют предварительной нагрузки. Чрезмерная затяжка гайки регулировочного узла подшипников приведет к их повреждению.

3. Затяните установочный винт, который крепит гайку регулировочного узла подшипника к корпусу подшипника. Затяните установочный винт кручением моментом от 12 до 15 фут-фунтов (от 1,4 до 1,6 Нм).

Извлечение ножей вертикуттера из вала

- Закрепите край вала вертикуттера (с одной шайбой и гайкой) при помощи зажимного приспособления.
- На противоположном краю вала поверните гайку против часовой стрелки и снимите ее.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ножи очень острые, на них могут быть заусенцы, вы можете порезать руки.

Будьте осторожны при удалении ножей из вала.

- Извлеките небольшой разделитель, шайбу, ножи и большие разделители. Очистите и смажьте квадратный вал небольшим слоем смазки, чтобы облегчить сборку (Рисунок 11).

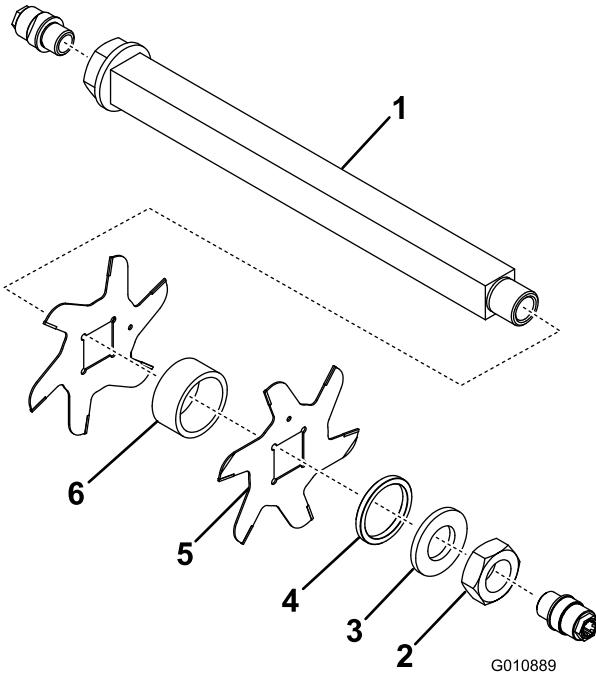


Рисунок 11

- | | |
|----------|--|
| 1. Вал | 4. Небольшой разделитель |
| 2. Гайка | 5. Нож (25 для модели 03664 и 16 для модели 03684) |
| 3. Шайба | 6. Большой разделитель (24 для модели 03664 и 15 для модели 03684) |

Внимание: Не переворачивайте ножи барабана вертикуттера. Чрезмерно важно соблюдать порядок разборки. Не переворачивайте ножи барабана вертикуттера в ходе разборки и не меняйте порядок действий при сборке. Обратите внимание на индексное отверстие ножа. Индексное отверстие

предоставлено для обеспечения правильного порядка сборки и последующего получения надежной спиральной структуры барабана вертикуттера.

Установите ножи вертикуттера

- Соберите ножи барабана (Рисунок 12).
- Соберите большой разделитель.
- Не переворачивайте ножи при повторной сборке вала барабана.

Примечание: Если перевернуть их, то используемые ножи (закругленные) смешаются с острыми краями ножей, которые не используются. Это приведет к ненадлежащей работе блока барабана вертикуттера. В ходе извлечения ножей из барабана всегда будьте внимательны и осторожны.

- Устанавливайте каждый последующий нож по часовой стрелке таким образом, чтобы соответствующее индексное отверстие (Рисунок 12) не было совмещено с первым отверстием ножа одной плоскостью вала.

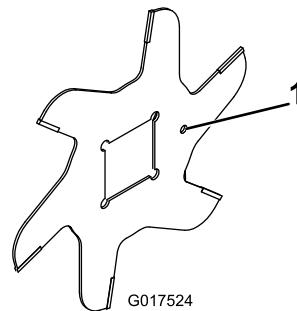


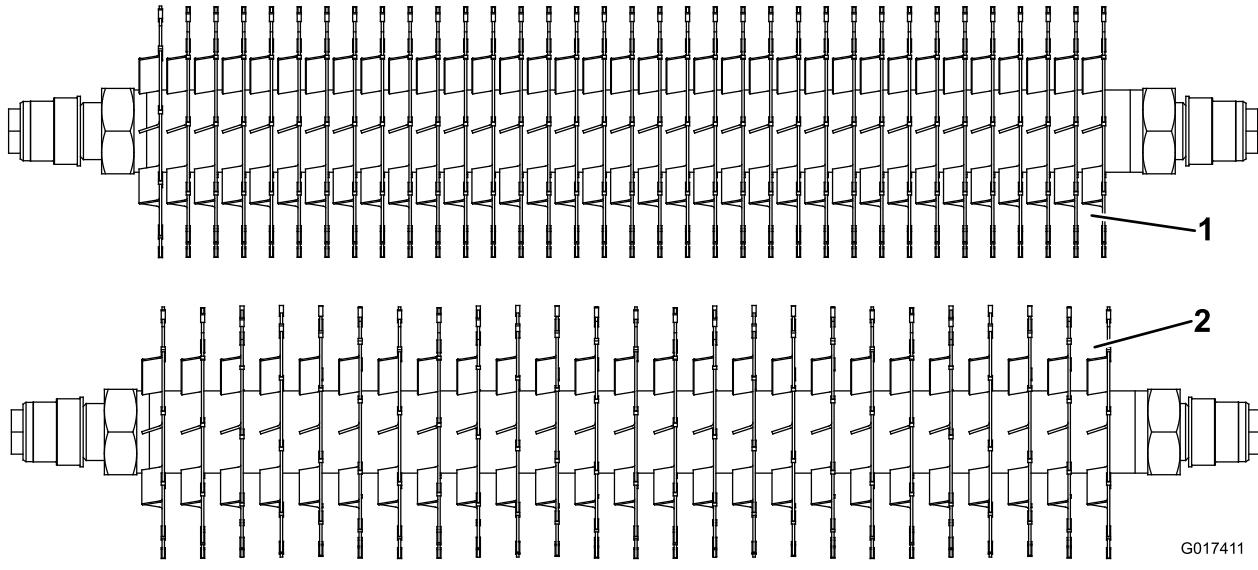
Рисунок 12

- Индексное отверстие
- Продолжайте устанавливать разделители и ножи таким же способом до тех пор, пока не установите весь набор ножей.
- Примечание: В случае правильной сборки, ножи сформируют спираль.
- Установите небольшой разделитель на вал.
- Нанесите на гайку Blue Loctite 242. Установите гайку на вал (обработанной стороной гайки к разделителю) и затяните ее до момента от 80 до 100 фут-фунтов (от 108,5 до 135 Н·м).

Выбор разделения ножей

0,50-дюймовое разделение ножей для модели 03664

Чтобы изменить стандартную конфигурацию вертикултера с 0,75-дюймовым разделением ножей на 0,50-дюймовое, необходимы дополнительные разделители (34), номер детали 17-1580, а также дополнительные карбидные ножи (10), номер детали 106-6355 или дополнительные (10) стандартные ножи, номер детали 17-1590 (Рисунок 13).



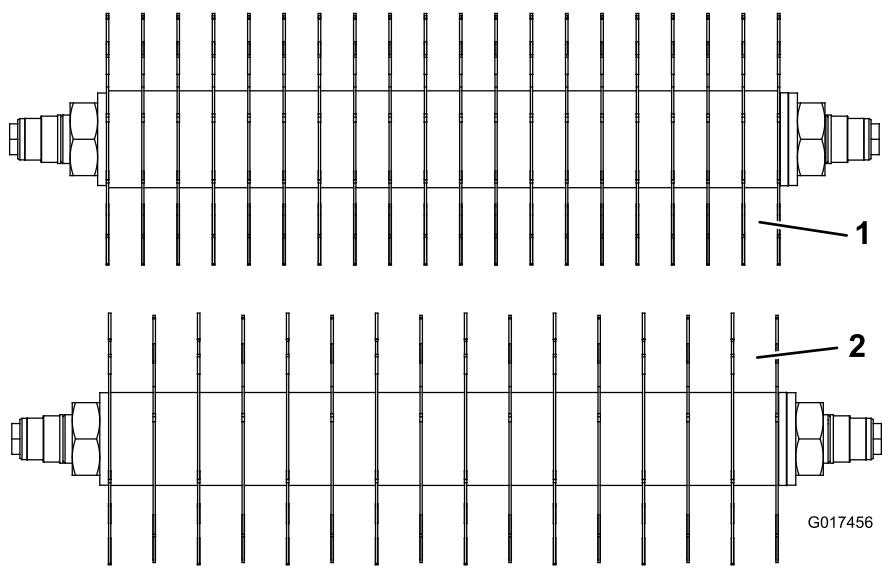
1. 0,50-дюймовое разделение

2. 0,75-дюймовое разделение

Рисунок 13

1-дюймовое разделение ножей для модели 03684

Чтобы изменить стандартную конфигурацию вертикултера с 1,25-дюймовым разделением ножей на 1-дюймовое, необходимы дополнительные разделители (19), номер детали 93-3092, а также дополнительные карбидные ножи (4), номер детали 106-8625 или дополнительные (4) стандартные ножи, номер детали 93-3038-03 (Рисунок 14).



1. 1,00-дюймовое разделение

2. 1,25-дюймовое разделение

Обслуживание ролика

Для обслуживания ролика предусмотрены ремонтный комплект ролика, номер детали 114-5430 ,и набор инструментов для ремонта ролика, номер детали 115-0803 (Рисунок 15). Ремонтный комплект ролика включает в себя все подшипники, гайки подшипника,

внутренние и внешние уплотнения для ремонта ролика. Набор инструментов для ремонта ролика включает в себя все инструменты и инструкции, необходимые для ремонта ролика с набором для его ремонта. См. каталог запасных частей или свяжитесь со своим поставщиком для получения помощи по вопросу.

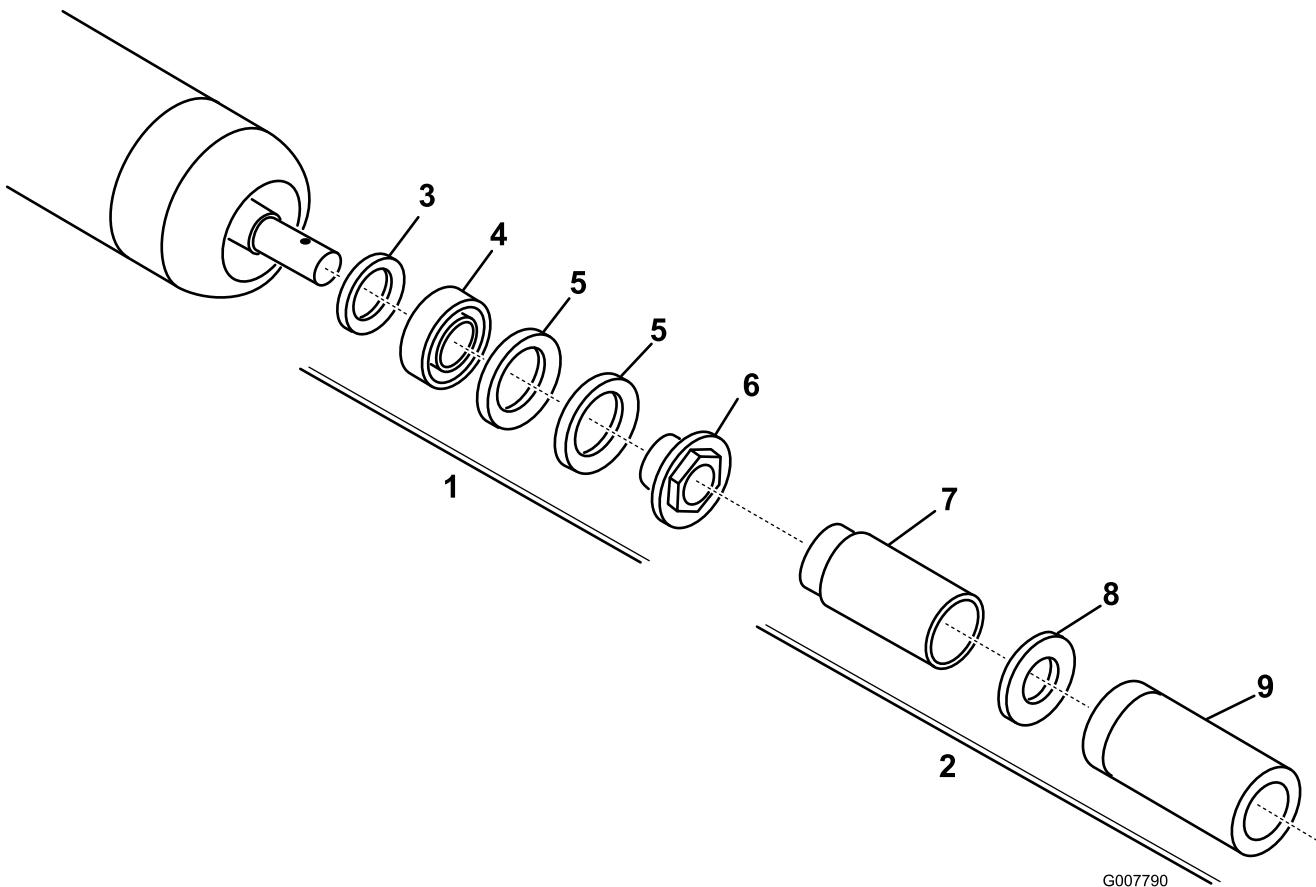


Рисунок 15

- | | |
|---|--|
| 1. Набор для ремонта (номер детали 114-5430) | 6. Гайка подшипника |
| 2. Набор инструментов для ремонта (номер детали 115-0803) | 7. Инструмент внутреннего уплотнения |
| 3. Внутреннее уплотнение | 8. Шайба |
| 4. Подшипник | 9. Подшипник/ инструмент внешнего уплотнения |
| 5. Внешнее уплотнение | |

Примечания:

Примечания:

Общая гарантия компании Toro

Ограниченнная гарантия

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания Toro® и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материала или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что произойдет раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания производит ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

В случае возникновения гарантийного случая вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибутору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибутора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение обслуживания серийной продукции
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в Руководстве для оператора. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и/или регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в Руководстве оператора, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате грубого нарушения правил его эксплуатации.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходуемыми или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации частями Изделия: тормозные колодки и накладки, накладки муфт, ножи, барабаны, неподвижные ножи, зубья, свечи зажигания, поворотные колеса, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрызгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т. п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный "износ" включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерю окрашенных поверхностей, царапины на предупредительных надписях или окнах и т. п.

Другие страны, за исключением США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибутору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибутора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro. Если все другие средства оказались безуспешными, вы можете обратиться к нам в компанию Toro Warranty Company.

Детали

Детали, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На детали, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонт или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Примечание по гарантии в отношении аккумуляторных батарей многократного цикла глубокого заряда-разряда:

Аккумуляторные батареи многократного цикла глубокого заряда-разряда за время своего срока службы могут обеспечить определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходными деталями, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока батарея полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумуляторных батарей за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена деталей и устранение неисправностей, на которые не распространяется гарантия, а также замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемыми за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибутором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление заменяющего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упомянутой ниже гарантии на системы контроля выхлопных газов (если применимо).

Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии. В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться.

Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на Вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов», приведенных в Руководстве для оператора или содержащихся в документации изготовителя двигателя